

**PL** Możliwość wymiany źródła światła LED jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kobi) **EN** The LED light source can only be replaced by qualified personnel (Kobi service only) **BG** Светодиодният източник на светлина може да бъде сменен само от квалифициран персонал (Само услуга Kobi) **CZ** Výměnu světelného zdroje LED může provést pouze kvalifikovaná osoba (pouze služba Kobi) **DE** Möglichkeit, die LED-Lichtquelle nur durch qualifiziertes Personal auszutauschen (Nur Kobi-Service) **DK** LED-lysilden kan kun udskiftes af kvalificeret personale (Kun Kobi-service) **EE** LED-valgusallikat saab asendada ainult kvalifitseeritud personal (ainult Kobi teenus) **EL** Η πηγή φωτός LED μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό (μόνο υπηρεσία Kobi) **ES** La fuente de luz LED solo puede ser reemplazada por personal calificado (Solo servicio Kobi) **FI** LED-valonlähteen saa vaihtaa vain pätevä henkilöstö **FR** La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par du personnel qualifié (Service Kobi uniquement) **HR** LED izvor svjetla može zamijeniti samo kvalificirano osoblje (samo servis Kobi) **HU** A LED fényforrást kizárólag zakképzett szakemberek cserélheti ki (csak Kobi szolgálat) **IT** E' possibile sostituire la lampada led awalendosi di personale qualificato (Solo servizio Kobi) **LT** LED šviestas šaltinį gali pakeisti tik kvalifikuotas personalas (tik „Kobi“ paslauga) **LV** LED gaismas avotu var nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kobi serviss) **MT** Is-sors tad-dawl LED tista 'tinbidel biss minn persunal kwalifikat (esklussivament mis-servizz ta' Kobi) **NL** De LED-lichtbron mag uitsluitend worden vervangen door gekwalificeerd personeel (alleen door de Kobi-service) **PT** A fonte de luz LED só pode ser substituída por pessoal qualificado (somente serviço Kobi) **RO** Sursa de lumina cu LED poate fi înlocuita numai de personalul calificat (doar serviciul Kobi) **RU** Светодиодный источник света может быть заменён только квалифицированным персоналом (только сервисной службой Kobi) **SI** LED svetlobni vir lahko zamenja samo sposobljeno osebe (samo storitev Kobi) **SK** Výměnu svetelného zdroja LED může vykonat iba kvalifikovaná osoba (iba služba Kobi) **SR** Zamena LED izvora svetlosti dozvoljena je isključivo od strane kvalifikovanog osoblja (samo preko servisa Kobi) **UA** Світлодіодне джерело світла може бути замінено лише кваліфікованим персоналом (лише сервісом Kobi).

**PL** Możliwość wymiany osprzętu sterującego jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kobi) **EN** Control equipment can only be replaced by qualified personnel (Kobi service only) **BG** Оборудването за управление може да бъде заменено само от квалифициран персонал (Само услуга Kobi) **CZ** Ovládací zařízení může vyměnit pouze kvalifikovaný personál (pouze služba Kobi) **DE** Der Austausch von Steuergeräten darf nur durch Fachpersonal erfolgen (Nur Kobi-Service) **DK** Kontroludstyr kan kun udskiftes af kvalificeret personale (Kun Kobi-service) **EE** Juhtseadmeid võivad vahetada ainult kvalifitseeritud

töötajad (ainult Kobi teenus) **EL** Ο εξοπλισμός ελέγχου μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό (μόνο υπηρεσία Kobi) **ES** Los equipos de control sólo pueden ser reemplazados por personal calificado (Solo servicio Kobi) **FI** Mahdollisuus vaihtaa ohjauslaitteet **FR** L'équipement de contrôle ne peut être remplacé que par du personnel qualifié (Service Kobi uniquement) **HR** Upravljačku opremu može zamijeniti samo kvalificirano osoblje (samo servis Kobi) **HU** A vezérlőberendezést csak szakképzett személyzet cserélheti ki (csak Kobi szolgálat) **IT** L'apparechiatura di controllo può essere sostituita solo da personale qualificato (Solo servizio Kobi) **LT** Valdymo įrangą gali pakeisti tik kvalifikuotas personalas (tik „Kobi“ paslauga) **LV** Vadības iekārtas var nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kobi serviss) **MT** It-tagħmir ta' kontroll jista' jinbidel biss minn persunal kwalifikat (esklussivament mis-servizz ta' Kobi) **NL** Het stuurapparaat mag uitsluitend worden vervangen door gekwalificeerd personeel (alleen door de Kobi-service) **PT** O equipamento de controle só pode ser substituído por pessoal qualificado (somente serviço Kobi) **RO** Sursa de lumina cu LED poate fi înlocuita numai de personalul calificat (doar serviciul Kobi) **RU** Управляющее устройство может быть заменено только квалифицированным персоналом (только сервисной службой Kobi) **SE** Kontrollutrustning får endast bytas ut av kvalificerad personal (Endast Kobi-tjänst) **SI** Krmlino opremo lahko zamenja samo sposobljeno osebe (samo storitev Kobi) **SK** Riadiace zariadenie môže vymeniť iba kvalifikovaný personál (iba služba Kobi) **SR** Zamena upravljačke opreme dozvoljena je isključivo od strane kvalifikovanog osoblja (samo preko servisa Kobi) **UA** Керувальний пристрій може бути замінений лише кваліфікованим персоналом (лише сервісом Kobi).

**PL** Oprawa zawiera źródła światła o klasie energetycznej: D

## UWAGA:

- Urządzenie sterujące tej oprawy oświetleniowej nie jest przeznaczone do obsługi przez użytkownika; dostęp do urządzenia sterującego może być realizowany wyłącznie przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę wykwalifikowaną.
- Nie wolno montować urządzenia z widocznymi uszkodzeniami obudowy, przewodu zasilającego.
- Podczas montażu należy odłączyć zasilanie oraz zachować zasady BHP.
- Poprawnie zamontowane urządzenie można podłączyć jedynie do sprawnej instalacji elektrycznej.
- Prace związane z podłączeniem elektrycznym powinny być wykonywane przez specjalistę z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi.
- Konieczne jest przestrzeganie właściwego podłączenia przewodu zasilającego. Jego niewłaściwe podłączenie grozi trwałym uszkodzeniem urządzenia (patrz schemat przyłączeniowy).
- Urządzenie posiada wysoki stopień wodo- i pyłoszczelności przy zachowaniu właściwego montażu i dalszej eksploatacji.
- Można instalować bezpośrednio jedynie na podłożu normalnie palnym (tzn. takim którego temperatura zapłonu wynosi co najmniej 200°C, które nie odkształca się i nie mięknie w tej temperaturze, np. drewno i materiały drewnopochodne o grubości powyżej 2mm) lub niepalnym (tzn. takim, które nie podtrzymuje palenia, np. metal, gips, beton).
- Zmiany techniczne zastrzeżone. Przechowuj instrukcje.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

niebieski – N; brązowy – L;


**EN** Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. O możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia można dowiedzieć się we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

**EN** Fixture includes lights sources of energy class: D

## ATTENTION:

- The control gear of this luminaire is not intended to be operated by the user; access to the control gear may only be carried out by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified person.
- Devices with visible damage to the enclosure or the power supply line must not be installed.
- During installation, disconnect the power supply and follow Occupational Safety and Health regulations.
- A properly installed device may only be connected to a properly operating electrical installation.
- The electrical connection must be performed by a specialist holding an appropriate authorisation for electrical works.
- It is necessary to observe the proper connection of the power cord. Its incorrect connection may result in permanent damage to the device (see connection diagram).
- If installed and operated properly, the device is highly resistant to water and dust.
- The device may be installed directly on the normally flammable surface (i.e. ignition temperature of the surface at least 200°C, does not deform and soften at this temperature, e.g. wood and wood-derivatives, thickness above 2 mm) or on a non-flammable surface (i.e. not supporting fire, e.g. metal, gypsum, concrete).
- Technical changes reserved. Keep the instruction manual.
- The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

blue – N; brown – L;


 In accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment, the WEEE label indicates the need of separate collection of used out electrical and electronic equipment. Products with such label, under penalty of fine, can not be thrown into ordinary garbage together with other wastes. These products may be harmful to the natural environment and human health, it requires a special form of treatment / recovery / recycling / disposal. You can find out about the utilization possibilities of a worn out device in the appropriate city or commune office.

**BG** Осветителното тяло съдържа източници на светлина от енергийния клас: D

#### ВНИМАНИЕ:

- Управляващото устройство на този осветителен уред не е предназначено за обслужване от потребителя; достъпът до управляващото устройство може да се осъществява само от производителя, оторизиран сервиз или квалифицирано лице.
- Не трябва да се монтира устройства с видими повреди по корпуса или хранящата линия.
- По време на монтажа изключете захранването и спазвайте разпоредбите за безопасност и здраве при работа.
- Правилно инсталирано устройство може да бъде свързано само към правилно работеща електрическа инсталация.
- Електрическото свързване трябва да се извърши от специалист, притежаващ подходящо разрешение за електрически работи.
- Необходимо е да се спазва правилното свързване на хранящата кабел. Неправилното му свързване може да доведе до трайна повреда на устройството (вижте схемата на свързване).
- При правилно инсталиране и експлоатация устройството е силно устойчиво на вода и прах.
- Устройството може да се монтира директно върху нормално запалима повърхност (т.е. температура на възпламеняване на повърхността най-малко 200°C, не се деформира и разкъсва при тази температура, напр. дърво и дървесни производни, дебелина над 2 mm) или върху не-запалима повърхност (т.е. неподдържащ огън, напр. метал, гипс, бетон).
- Запазени са технически промени. Запазете ръководството за употреба.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на тези инструкции.

син – N; кафяво – L;


 В съответствие с Европейската директива 2012/19 / EU относно електрическото и електронното оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, под наказание глоба, не могат да бъдат изхвърляни в обикновени боклуци заедно с други отпадъци. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на преработка / оползотворяване / рециклиране / изхвърляне. Можете да научите за изхвърлянето на старото си устройство в съответния градски или комунален офис.

**CZ** Svítidlo obsahuje světelné zdroje energetické třídy: D

#### POZOR:

- Řídicí zařízení tohoto svítidla není určeno k obsluze uživatelem; přístup k řídicímu zařízení může být prováděn pouze výrobcem, autorizovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou.
- Není dovoleno instalovat přístroje s viditelným poškozením krytu, napájecího kabelu.
- Během montáže je potřeba odpojit od zdroje a dodržovat zásady BZP.
- Správně instalovaný přístroj lze připojit jen ke správné elektrické síti.
- Práce spojené s připojením k elektrickému zdroji musí být prováděny odborníkem s odpovídajícím oprávněním.
- Je nutné dbát na správné připojení napájecího kabelu. Jeho nesprávné zapojení může vést k trvalému poškození zařízení (viz schéma zapojení).
- Přístroj má při zachování správné instalace a dalším používání vysoký stupeň vodotěsnosti a prachotěsnosti.
- Smí se instalovat bezprostředně pouze na běžně hořlavém podkladu (tzn. takovém, jehož teplota vznícení je nejméně 200°C, který se nedeformuje a neměkne při této teplotě, např. dřevo a materiály ze dřeva o síle převyšující 2mm) nebo nehořlavém (tzn. takovém, který nehoří, např. kov, sádra, beton).
- Technické změny vyhrazeny. Ušchovejte si návod.
- Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nedodržáním těchto pokynů.

modrý – N; hnědý – L;

 V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o elektrických a elektronických zařízeních značení WEEE naznačuje potřebu selektivního sběru odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokutou pokuty vyhodit do běžného odpadu spolu s ostatním odpadem. Takové výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu zpracování / využití / recyklace / likvidace. Informace o likvidaci starého zařízení najdete v příslušném městském nebo obecním úřadu.


**DE** Die Leuchte enthält Leuchtmittel der Energieklasse: D

#### ACHTUNG:

- Das Betriebsgerät dieser Leuchte ist nicht zur Bedienung durch den Benutzer vorgesehen; der Zugang zum Betriebsgerät darf nur durch den Hersteller, einen autorisierten Kundendienst oder eine qualifizierte Person erfolgen.
- Gerät mit sichtbaren Beschädigungen am Gehäuse und am Stromkabel darf nicht montiert werden.

- Bei der Montage ist die Stromversorgung abzutrennen und die Vorschriften für Arbeitsschutz und Hygiene einzuhalten.
- Ein ordnungsgemäß eingebautes Gerät kann nur an eine technisch einwandfreie Elektroanlage angeschlossen werden.
- Der Elektroanschluss ist durch eine Fachperson mit entsprechenden Befugnissen für Elektroarbeiten auszuführen.
- Es ist auf den ordnungsgemäßen Anschluss des Netzkabels zu achten. Ein falscher Anschluss kann zu dauerhaften Schäden am Gerät führen (siehe Anschlussplan).
- Bei ordnungsgemäßer Montage und richtigem Betrieb besitzt das Gerät eine hohe Wasser- und Staubdichtheitsklasse.
- Das Gerät darf ausschließlich auf einem normalentflammbaren Untergrund (d.h. einem solchen, bei dem der Flammpunkt bei mindestens 200°C liegt, das sich nicht verformt und bei dieser Temperatur nicht weich wird, z.B. Holz und Holzwerkstoffe mit einer Stärke von über 2 mm) oder einem nicht brennbaren Untergrund (d.h. einem solchen, der keine Flammenentwicklung unterstützt, z.B. Metall, Gips, Beton) montiert werden.
- Technische Änderungen vorbehalten. Die Bedienungsanleitung ist aufzubewahren.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.

blau – N; braun – L;


 In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich Elektro- und Elektronikgeräten, weist das WEEE-Etikett auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte hin. Produkte mit einem solchen Etikett können unter Strafe von Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in normalen Müll geworfen werden. Diese Produkte können schädlich für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Behandlung / Verwertung / Wiederverwertung / Entsorgung. Über die Nutzungsmöglichkeiten eines abgenutzten Gerätes können Sie sich in der entsprechenden Stadt- oder Gemeindeverwaltung informieren.

**DK** Armaturet inkluderer lyskilder i energiklasse: D

#### BEMÆRK:

- Denne lampes styreenhed er ikke beregnet til betjening af brugeren; adgang til styreenheden må kun foretages af producenten, et autoriseret serviceværksted eller en kvalificeret person.
- Udstyret må ikke monteres, såfremt der er synlige beskadigelser på kabinettet eller strømkablet.
- Under montage skal strømforsyningen afbrydes og almindelige sikkerhedsregler for arbejde skal overholdes.
- Det korrekt monterede udstyr må kun tilsluttes til en korrekt fungerende elektrisk installation.
- Arbejdet i forbindelse med elektrisk tilslutning bør udføres af en specialist med relevant autorisation til El-arbejde.
- Det er nødvendigt at sørge for en korrekt tilslutning af det strømførende kabel. Forkert tilslutning giver risiko for uoprettelig beskadigelse af udstyret (se tilslutningsskemaet).
- Udstyret har en betydelig vand- og støvtæthed, såfremt det er monteret og anvendt på en korrekt måde.
- Må kun installeres direkte på en normal brandbar overflade (dvs. en sådan, hvor flammepunktet er mindst 200°C, som ikke deformerer og ikke bliver blødt ved denne temperatur, fx tømmer eller træliggende materialer med en tykkelse over 2 mm) eller ikke brandbare (dvs. sådanne som ikke går i brand, fx metal, gips, beton).
- Der tages forbehold for tekniske ændringer. Bevar vejledningen.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner.

blå – N; brun – L;


 Bortskaffelse af dit gamle produkt. Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

**EE** Valgusti sisaldab energi klassi valgusallikaid: D

#### TÄHELEPANU:

- Selle valgusti juhtseade ei ole mõeldud kasutaja poolt käsitsemiseks; juurdepääsu juhtseadmele võivad teostada ainult tootja, volitatud teenindus või kvalifitseeritud isik.
- Arge paigaldage seadet, mille korpusel või toitejuhtmel on nähtavad kahjustused.
- Paigaldamise ajaks lülitage toide välje ning järgige tervisekaitse- ja ohutusnõudeid.
- Paigaldatud seadet tohib ühendada vaid korras elektrisüsteemi.
- Elektrijuhtseadega seotud tööd usaldage vastava kvalifikatsiooniga spetsialistile.
- Toitejuhe tuleb kindlasti ühendada õigesti. Selle vale ühendamise korral võib seade püsivalt kahjustuda (vaadake ühendusskeemi)
- Õige paigalduse ja kasutuse korral on seadmel kõrge vee- ja tolmukindlustase.
- Seadet tohib paigaldada vaid tavalise tulekindlustasemega aluspinnale (sellisele, mille süttimistemperatuur on vähemalt 200°C, mis ei deformeeru ega pehmenu temperatuuri mõjul, näiteks puit ja puidulaadset materjalid paksusega vähemalt 2 mm) või tulekindlale aluspinnale (sellisele, mis ei sütti, näiteks metall, kips, betoon).
- Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud. Hoidke juhend alles.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest.

sinine – N; pruun – L;


 Euroopa direktiiv 2012/19/EL elektriliste ja elektrooniliste seadmete WEEE märgistuse kohta (direktiiv elektroonikaseadmete jäätmekohast) sätestab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kokku koguda. Sel viisil märgistatud tooteid ei tohi trahvi ähvardusel koos muude jäätmekohaga tavapäraselt ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimese tervisele kahjulikud ning vajavad spetsiaalset käitlust / taaskasutust / ohutut kõrvaldamist. Infot aegunud seadme jäätmekäitluse kohta saab kohalikest omavalitsustest.

**EL** Το φωτιστικό περιέχει πηγές φωτός της ενεργειακής κλάσης: D

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η διάταξη ελέγχου αυτού του φωτιστικού δεν προορίζεται για χειρισμό από τον χρήστη: η πρόσβαση στη διάταξη ελέγχου επιτρέπεται μόνο στον κατασκευαστή, σε εξουσιοδοτημένο σέρβις ή σε εξειδικευμένο άτομο.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται συσκευές με εμφανή ζημιά στο περίβλημα ή στη γραμμική παροχή ρεύματος.
- Κατά την εγκατάσταση, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και ακολουθήστε τους κανονισμούς για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία.
- Μια σωστά εγκατεστημένη συσκευή επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε ηλεκτρική εγκατάσταση που λειτουργεί σωστά.
- Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνει από ειδικό που διαθέτει κατάλληλη εξουσιοδότηση για ηλεκτρολογικές εργασίες.
- Είναι απαραίτητο να παρατηρήσετε τη σωστή σύνδεση του καλωδίου ρεύματος. Η λανθασμένη σύνδεσή του μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη στη συσκευή (βλ. διάγραμμα σύνδεσης).
- Εάν εγκατασταθεί και λειτουργεί σωστά, η συσκευή είναι πολύ ανθεκτική στο νερό και τη σκόνη.
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί απευθείας σε κανονικά εύφλεκτη επιφάνεια (δηλαδή θερμοκρασία ανάφλεξης της επιφάνειας τουλάχιστον 200°C, δεν παραμορφώνεται και μαλακώνει σε αυτή τη θερμοκρασία, π.χ. ξύλο και παράγωγα ξύλου, πάχος άνω των 2 mm) ή σε μη - εύφλεκτη επιφάνεια (δηλαδή δεν υποστηρίζει φωτιά, π.χ. μέταλλο, γύψος, σκυρόδεμα).
- Επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

μπλε – N; καφέ – L;

 Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) υποδεικνύει την ανάγκη χωριστής συλλογής Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα που φέρουν σήμανση ως τέτοια, υπό την επιβολή προσιτίμου, δεν μπορούν να πεταχτούν σε συνηθισμένα απορρίμματα μαζί με άλλα απόβλητα. Επειδή τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να είναι επιβλαβή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, απαιτούν ειδική μορφή επεξεργασίας / ανάκτησης / ανακύκλωσης / διάθεσης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις δυνατότητες αξιοποίησης μιας φθαρμένης συσκευής στο κατάλληλο δημοτικό ή κοινοτικό γραφείο.

**ES** La luminaria contiene fuentes de luz de la clase energética: D

#### PRECAUCIÓN:

- El equipo de control de esta luminaria no está destinado a ser manipulado por el usuario; el acceso al equipo de control solo puede ser realizado por el fabricante, un servicio autorizado o una persona cualificada.
- No instale el dispositivo con daños visibles en la carcasa o el cable de alimentación.
- Durante la instalación, desconecte la fuente de alimentación y observe las normas de salud y seguridad.
- Un dispositivo instalado correctamente solo se puede conectar a una instalación eléctrica eficiente.
- Los trabajos relacionados con la conexión eléctrica deben ser realizados por un especialista con las calificaciones eléctricas adecuadas.
- Es necesario respetar la conexión correcta del cable de alimentación. Su conexión incorrecta puede causar daños permanentes al dispositivo (ver diagrama de cableado).
- El dispositivo tiene un alto grado de resistencia al agua y al polvo siempre que se instale y utilice de manera conforme.
- Se puede instalar directamente sobre un sustrato normalmente inflamable (es decir, aquel cuya temperatura de ignición es de al menos 200°C, que no se deforma ni se ablanda a esta temperatura, por ejemplo, madera y materiales a base de madera con un espesor superior a 2 mm) o no inflamable (es decir, aquel que no sostiene la llama, por ejemplo, metal, yeso, hormigón).
- Reservados cambios técnicos. Guarde el manual de instrucciones.
- El fabricante no será responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de estas instrucciones.

azul – N; marrón – L;


 De conformidad con la directiva europea 2012/19/UE relativa a equipos eléctricos y electrónicos, la marca RAEE indica la necesidad de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos gastados. Los productos provistos de esa marca no se pueden desechar a la basura normal junto con otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser nocivos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento/ recuperación/ neutralización. Para conocer las posibilidades de eliminación del equipo gastado, se debe consultar a las autoridades municipales pertinentes.

**FI** Valaisin sisältää energialuokan valonlähteitä: D

#### HUOM:

- Tämän valaisimen ohjauslaite ei ole tarkoitettu käyttäjän käytettäväksi; pääsyn ohjauslaitteeseen saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huolto tai pätevä henkilö.
- Laitetta ei saa asentaa, jos kotelo tai virtajohto on vaurioitunut.
- Asennusajaksi virransyöttö on katkaistava. Noudata työturvallisuusmääräyksiä.
- Asianmukaisesti asennettu laite on kytkettävä toimivaan sähköverkkoon.
- Sähkökytkennän voi suorittaa ainoastaan pätevä sähköasentaja.
- Varmista virtajohtojen asianmukainen kytkentä. Virtajohtojen väärä kytkentä voi aiheuttaa laitteen pysyvän vaurioitumisen (katso kytkentäkaavio).
- Asennuspaikan tulee olla suojattu kosteudelta, pölyltä jne.
- Laite soveltuu asennettavaksi ainoastaan normaalisti palavalle (jonka syttymislämpötila on vähintään 200°C, eikä se pehmenne tai epämuodostu tässä lämpötilassa, esim. puu ja puuperäiset aineet, joiden paksuus on yli 2 mm) tai syttymättömälle alustalle (aine, joka ei edistä paloa, esim. metalli, kipsi, betoni).
- Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Säilytä käyttöohje.
- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

sininen – N; ruskea – L;

 Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19 / EU mukaisesti WEEE-merkintä osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita on kerättävä erikseen. Tuotteita, joilla on tällainen etiketti, hienosti sakot, ei voida heittää tavallisiin jätteisiin yhdessä muiden jätteiden kanssa. Nämä tuotteet saattavat vahingoittaa luonnollista ympäristöä ja ihmisten terveyttä, mutta ne edellyttävät erityistä käsittelyä / hyödyntämistä, kierrätystä tai hävittämistä. Löydät kulueneen laitteen käyttömahdollisuudet sopivassa kaupungin tai kunnassa toimistossa.

**FR** Le luminaire contient des sources lumineuses de la classe énergétique: D

#### ATTENTION:

- L'appareillage de commande de ce luminaire n'est pas destiné à être manipulé par l'utilisateur ; l'accès à l'appareillage de commande ne peut être effectué que par le fabricant, un service agréé ou une personne qualifiée.
- Il est interdit d'installer l'appareil si des dommages sont visibles sur le logement du luminaire ou le câble d'alimentation.
- Avant l'installation, mettez l'appareil hors tension. Respectez les règles de santé et de sécurité au travail.
- Un appareil correctement monté ne peut être raccordé qu'à une installation électrique en bon état.
- Tous les travaux liés au raccordement électrique doivent être effectués par un spécialiste possédant les permis électriques appropriés.
- Il est obligatoire de respecter le modèle de raccordement du câble d'alimentation. Sa mauvaise connexion risque de causer des dommages permanents à l'appareil (voir le schéma de raccordement).
- L'appareil est hautement résistant à l'eau et la poussière, à condition que son montage et son exploitation ultérieure s'effectuent correctement.
- Le luminaire ne peut être directement installé que sur des substrats à inflammabilité normale (dont le point d'éclair est d'au moins 200°C, qui ne se déforment pas et ne ramollissent pas à cette température, tels que le bois et les matériaux dérivés du bois d'une épaisseur supérieure à 2 mm) ou non-inflammables (qui ne soutiennent pas la combustion, tels que le métal, le plâtre, le béton).
- Modifications techniques réservées. Conservez ce manuel.
- Le fabricant ne sera pas responsable de tout dommage résultant du non-respect de ces instructions.

bleu – N; marron – L;

 Conformément aux dispositions de la Directive Européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), il convient de collecter et de recycler séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il est interdit, sous peine d'amende, de traiter un produit portant ce symbole comme un déchet ménager et de le mettre au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Ces produits peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé de l'homme. Ils requièrent un traitement / une valorisation / un recyclage / une élimination spécifique. Pour les renseignements relatifs aux possibilités d'élimination d'un appareil usé, adressez-vous aux autorités municipales ou communales.


**HR** Rasvjetna svjetiljka sadrži izvore svjetlosti energetske klase: D

#### NAPOMENA:

- Upravljački uređaj ove svjetiljke nije namijenjen za rukovanje od strane korisnika; pristup upravljačkom uređaju može izvršiti samo proizvođač, ovlašteni servis ili kvalificirana osoba.
- Ne smiju se postavljati uređaji s vidljivim oštećenjima na kućištu ili napojnom vodu.
- Tijekom instalacije isključite napajanje i pridržavajte se propisa o zaštiti na radu.
- Pravilno instaliran uređaj smije se priključiti samo na ispravnu električnu instalaciju.
- Električni priključak mora izvesti stručnjak koji ima odgovarajuće ovlaštenje za elektrotehničke radove.
- Potrebno je paziti na pravilno spajanje kabela za napajanje. Njegovo pogrešno spajanje može dovesti do trajnog oštećenja uređaja (vidi dijagram spajanja).
- Ako je uređaj ispravno instaliran i njime se rukuje, vrlo je otporan na vodu i prašinu.
- Uređaj se može ugraditi izravno na normalno zapaljivu površinu (tj. temperatura paljenja

površine najmanje 200°C, ne deformira se i ne omekšava na ovoj temperaturi, npr. drvo i derivati drva, debljina iznad 2 mm) ili na ne-zapaljiva površina (tj. koja ne podržava vatru, npr. metal, gips, beton).


- Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. Čuvajte priručnik s uputama.
  - Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepoštivanjem ovih uputa.
- plavi – N; smeđi – L;

 Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi, WEEE oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovakvo označeni proizvodi ne smiju se baciti s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade/oporabe/recikliranja/zbrinjavanja. O mogućnostima zbrinjavanja vašeg starog uređaja možete se informirati u nadležnom gradskom ili općinskom uredu.

**HU** A lámpatest energiaosztályú fényforrások tartalmaz: D

#### FIGYELEM:

- A lámpatest vezérlőegysége nem a felhasználó általi működtetésre szolgál; a vezérlőegységhez csak a gyártó, egy hivatalos szerviz vagy szakképzett személy férhet hozzá.
  - Ne telepítse a készüléket, ha a burkolaton, tápkábelen sérülést vesz észre.
  - A szerelésnél húzza ki a tápegységet és tartsa be a munkabiztonsági előírásokat.
  - A megfelelően beszerelt készüléket csak egy hibátlanul működő elektromos rendszerhez csatlakoztatható.
  - Az elektromos csatlakoztatással kapcsolatos munkát a megfelelő engedéllyel rendelkező szakember végezze.
  - Ügyelni kell a tápkábel megfelelő csatlakoztatására. Helytelen csatlakoztatása a készülék maradandó károsodását okozhatja (lásd a bekötési rajzot).
  - A készülék megfelelő üzembe helyezés és rendeltetésszerű használat esetén nagyfokú víz-és porállósággal rendelkezik.
  - Közvetlenül csak normál gyúlékonysági helyszínen telepíthető (azaz, olyanon, amelynek lobbánáspontja legalább 200°C, amely nem deformálódik és nem lágyul ezen a hőmérsékleten, pl. legalább 2 mm vastag fa és faszzerű anyagok), vagy nem éghető (azaz, olyanok, amelyek nem táplálják az égést, mint például a fém-, gipsz, beton).
  - Műszaki változtatások fenntartva. Tartsa be az útmutatót.
  - A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- barna – L; kék – N;

 Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19/EU irányelvvel összhangban az elektromos és elektronikus berendezések címkéin jelzik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtését. Az így megjelölt termékek, nem dobtathók a szemétkosztályba más hulladékokkal együtt, mert ezért büntetés szabható ki. Ezek a termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a kezelés / helyreállítás / újrahasznosítás / ártalmatlanítás tétel különleges tevékenységet igényel. A megfelelő városi, vagy közigazgatási hivatalban megtudhatja, hogyan lehet az elhasznált eszközt semlegesíteni.

**IT** L'apparecchio contiene sorgenti luminose della classe energetica: D

#### ATTENZIONE:

- È il dispositivo di controllo di questo apparecchio di illuminazione non è destinato all'uso da parte dell'utente; l'accesso al dispositivo di controllo può essere effettuato solo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da una persona qualificata.
- vietato installare un dispositivo che ha evidenti segni di danneggiamento della struttura e del cavo di alimentazione.
- Durante l'installazione occorre staccare la corrente e osservare le norme di sicurezza.
- Il dispositivo correttamente installato può essere collegato solo ad un impianto elettrico ben funzionante.
- I lavori di collegamento elettrico devono essere eseguiti da un esperto in possesso delle abilitazioni elettriche adeguate.
- Occorre seguire il corretto collegamento del cavo di alimentazione. Il suo incorretto collegamento può causare danni permanenti al dispositivo (vedi schema di collegamento).
- Il dispositivo è dotato di un alto grado di resistenza all'acqua e alla polvere solo se montato e usato correttamente.
- È possibile installarlo direttamente, solo su una superficie infiammabile normale (cioè il cui punto di accensione è di min. 200°C, che non si deforma e non diventi morbido a questa temperatura, ad esempio legno e derivanti con uno strato superiore a 2mm) o non infiammabile (cioè che non alimentano la fiamma, ad esempio metallo, gesso, calcestruzzo).
- Con riserva di modifiche tecniche. Conservare le istruzioni d'uso.
- Il produttore non sarà responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni.

blu – N; marrone – L;


 Conformemente alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE impone la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usurate. I prodotti con questa marcatura non possono essere buttati insieme ai rifiuti comuni, rischiando un'ammonda. Questi prodotti possono essere nocivi per l'ambiente e per la salute umana, richiedono una speciale modalità di trattamento/recupero/reciclaggio/smaltimento. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento degli apparecchi usati, occorre rivolgersi alle autorità comunali.

**LT** Šviestuve yra energijos klasės šviesos šaltiniai: D

#### DĖMESIO:

- Šio šviestuvo valdymo įrenginys nėra skirtas naudotojui valdyti; prieiga prie valdymo įrenginio gali būti atliekama tik gamintojo, įgalioto serviso arba kvalifikuoto asmens.


- Draudžiama montuoti įrenginį su akivaizdžiais maitinimo laido apvalkalo defektais.
  - Montavimo darbų metu reikia išjungti maitinimą ir laikytis darbo saugos taisyklių.
  - Tinkamai sumontuotas įrenginys, gali būti pajungtas tik prie tvarkingos elektros instaliacijos.
  - Elektros pajungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas.
  - Būtina stebėti, ar tinkamai prijungtas maitinimo laidas. Neteisėtai prijungus prietaisą gali būti negrįžtamai sugadintas (žr. prijungimo schemą).
  - Tinkamai atlikus montavimo darbus ir laikantis tolesnės eksploatacijos taisyklių, įrenginys nepraleidžia vandens ir dulkių.
  - Galima privirtinti tiesiai prie normalaus degumo pagrindo (tokio, kurio užsidegimo temperatūra ne žemesnė kaip 200 °C, kuris nsideformuoja ir neminkštėja esant šiai temperatūrai, pvz., medienos ir medienos kilmės medžiagos, storesnės nei 2 mm) arba prie nedegaus (tokio, kuris nuo karščio neįdega, pvz. metalas, gipsas, betonas).
  - Galimi techniniai pakeitimai. Saugokite instrukciją.
  - Gamintojas neprisima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nesilaikymo.
- mėlynas – N; rudas – L;

 Remiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, EEJ žymėjimas žymi, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas būtina rinkti atskirai. Taip pažymėtus gaminius draudžiama mesti į paprastą šiukšlių konteinerį kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti žalingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Jas būtina specialiai apdoroti, perdirbti ir pašalinti. Kaip elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti šalinamos, galima sužinoti kompetentingoje savivaldybės institucijoje.

**LV** Lampā ir enerģijas klases gaismas avoti: D

#### UZMANĪBU:

- Šī gaismekļa vadības ierīce nav paredzēta lietotāja apkalpošanai; piekļūvi vadības ierīcei drīkst veikt tikai ražotājs, autorizēts serviss vai kvalificēta persona.
  - Nedrīkst montēt iekārtas ar redzamiem korpusa vai barošanas vada bojājumiem.
  - Montāžas laikā jāatslēdz strāva, kā arī jāievēro darba drošības un higiēnas noteikumi.
  - Pareizi samontētu iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši elektroinstalācijai;
  - Darbus, kas saistīti ar elektriskajiem pieslēgumiem, drīkst veikt tikai atbilstoši speciālisti.
  - Ir nepieciešams ievērot pareizu strāvas vada pievienošanu. Tā nepareizs savienojums var radīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus (skatiet savienojuma shēmu).
  - Iekārtai ir augsts ūdens un putekļu neaurlaidības līmenis, ja tiek ievēroti atbilstošas montāžas un turpmākās lietošanas noteikumi.
  - Nepastarpināti drīkst uzstādīt tikai uz normāli degošas pamatnes (t. i., uz tādas, kuras uzliesmošanas temperatūra ir vismaz 200°C, kas nemaina formu un minētājā temperatūrā nekļūst mīksta, piemēram, koks un koka izcelsmes materiāli, kas ir biežāki par 2 mm) vai uz nedegošas pamatnes (t. i., uz tādas, kas neaizdegas, piemēram, metāls, gipsis, betons).
  - Rezervētas tehniskas izmaiņas. Saglabāt instrukciju.
  - Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šo instrukciju neievērošanas dēļ.
- zils – N; brūns – L;


 Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, EEIA marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt izlietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Produkti, kas ir šādi marķēti, nevar tikt izmesti kopā ar parastajiem atkritumiem, par šādu rīcību draud naudas sods. Šādi produkti var kaitēt dabiskajai videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešams īpašs apstrādes/reģenerācijas/pārstrādes/apglabāšanas veids. Jūs varat uzzināt par nolietotas ierīces utilizācijas iespējām attiecīgajā pilsētā vai pašvaldības pārvaldē.

**MT** L-apparat fih sorsi tad-dawl tal-klasi tal-efiċjenza enerġetika: D

#### ATTENZJONI:

- L-apparat ta' kontroll ta' din il-lampa mhux maħsub biex jintuza mill-utent; l-aċċess għall-apparat ta' kontroll jista' jsir biss mill-manifattur, servizz awtorizzat jew persuna kwalifikata.
- Apparat b'ħsarat viżibbli fuq il-kisi jew fuq il-kejbil tal-prowista tal-enerġija ma għandhomx jiġu installati.
- Matul l-installazzjoni, itfi l-prowista tal-enerġija u osserva r-regolamenti tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.
- Apparat installat kif suppost jista' jiġi mqabbd biss ma' installazzjoni elettrika li taħdem b'mod korrett.
- Il-konnessjoni elettrika trid issir minn speċjalista b'awtorizzazzjoni xierqa għal xogħlijiet elettrici.
- Huwa meħtieġ li tingħata attenzjoni lill-konnessjoni korretta tal-kejbil tal-enerġija. Konnessjoni ħażina tista' twassal għal ħsara permanenti lill-apparat (ara d-dijagramma tal-konnessjoni).
- Meta installat u użat kif suppost, l-apparat huwa rezistenti ħafna għall-ilma u t-trab.
- L-apparat jista' jiġi installat direttament fuq wiċċ normalment fjamabbli (jiġifieri temperatura tat-tqabbd tal-wiċċ ta' mill-inqas 200°C, ma jiddeformax u ma jitrattax f'din it-temperatura, eż. injam u derivati tal-injam b'ħxuna ta' aktar minn 2 mm) jew fuq wiċċ mhux fjamabbli (jiġifieri ma jsostrnix in-nar, eż. metall, gips, konkrit).
- Is-sors tad-dawl ta' dan l-apparat ma jistax jinbidel. Meta s-sors tad-dawl jintemm, ibdel il-lampa kollha.
- Bidliet teknici huma riservati. Żomm l-istruzzjonijiet għall-użu.
- Il-manifattur ma jkunx responsabbli għal kwalunkwe ħsara li tirriżulta minn nuqqas ta' konformità ma' dawn l-istruzzjonijiet.

blu – N; kannella – L;

 Skont id-Direttiva Ewropea 2012/19/UE dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE), dan is-simbolu jindika l-ħtieġa ta' għbir separat. Prodotti mmarkati b'dan il-mod ma jistgħux jintremew ma' skart domestiku normali. Jistgħu jkunu ta' ħsara għall-ambjent u għas-saħħa tal-bniedem u jeħtieġu trattament, irkupru jew riċiklaġġ speċjali. Tista' tikseb informazzjoni dwar ir-rimi minn ufficiju municipli lokali.

**NL** Het apparaat bevat lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse: D

#### LET OP:

- De regelapparatuur van deze armatuur is niet bedoeld om door de gebruiker te worden bediend; toegang tot de regelapparatuur mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een erkende servicedienst of een gekwalificeerd persoon.
- Apparaten met zichtbare schade aan de behuizing of aan de voedingskabel mogen niet worden geïnstalleerd.
- Schakel tijdens de installatie de stroom uit en neem de geldende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften in acht.
- Een correct geïnstalleerd apparaat mag alleen worden aangesloten op een goed functionerende elektrische installatie.
- De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd specialist met de juiste bevoegdheid voor elektrische werkzaamheden.
- Let op de juiste aansluiting van de voedingskabel. Een onjuiste aansluiting kan leiden tot permanente schade aan het apparaat (zie aansluitschema).
- Bij correcte installatie en gebruik is het apparaat zeer goed bestand tegen water en stof.
- Het apparaat kan rechtstreeks worden gemonteerd op een normaal brandbaar oppervlak (d.w.z. ontbrandingstemperatuur van minimaal 200°C, vervormt of verzacht niet bij deze temperatuur, bijv. hout en houtproducten dikker dan 2 mm) of op een niet-brandbaar oppervlak (d.w.z. ondersteunt geen verbranding, bijv. metaal, gips, beton).
- De lichtbron van dit apparaat is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron is uitgeput, moet het volledige armatuur worden vervangen.
- Technische wijzigingen voorbehouden. Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van deze instructies.

blauw – N; bruin – L;


 Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) geeft dit symbool aan dat gescheiden inzameling vereist is. Producten met deze markering mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Zij kunnen schadelijk zijn voor milieu en gezondheid en vereisen speciale verwerking/recycling. Informatie over correcte verwijdering is verkrijgbaar bij uw gemeente.

**PT** A luminária contém fontes de luz da classe de energia: D

#### PARÂMETROS:

- O equipamento de controlo desta luminária não se destina a ser operado pelo utilizador; o acesso ao equipamento de controlo só pode ser efetuado pelo fabricante, por um serviço autorizado ou por uma pessoa qualificada.
- Não instale o dispositivo com danos visíveis no invólucro ou no cabo de alimentação.
- Durante a instalação, desconecte a fonte de alimentação e observe as regras de saúde e segurança.
- Um dispositivo instalado corretamente só pode ser conectado a uma instalação elétrica eficiente.
- Os trabalhos relacionados à conexão elétrica devem ser realizados por um especialista com qualificações elétricas apropriadas.
- É necessário cumprir com a conexão correta do cabo de alimentação. A sua conexão incorreta pode causar danos permanentes ao dispositivo (consulte o diagrama de fiação).
- Dispositivo tem um alto grau de resistência a água e poeira, desde que sejam cumpridas as normas de montagem e utilização.
- Pode ser instalado diretamente num substrato normalmente inflamável (ou seja, aquele cuja temperatura de ignição é de pelo menos 200°C, que não se deforma e não amolece a esta temperatura, por exemplo, madeira e derivados de madeira com uma espessura superior a 2mm) ou não inflamável (ou seja, que não mantém a chama, por exemplo, metal, gesso, betão).
- Alterações técnicas reservadas. Guarde as instruções.
- O fabricante não será responsável por quaisquer danos resultantes do não cumprimento destas instruções.

azul – N; marrom – L;

 Eliminação do seu antigo produto: O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um laço traçado, está axado a um produto signi ca que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/EU. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.


**RO** Corpul de iluminat conține surse de lumină din clasa energetică: D

#### ATENȚIE:

- Dispozitivul de control al acestui corp de iluminat nu este destinat utilizării de către utilizator; accesul la dispozitivul de control poate fi realizat numai de către producător, un service autorizat sau o persoană calificată.
- Se interzice instalarea echipamentului cu deteriorări vizibile ale carcasei, cablului de alimentare.
- În timpul montajului trebuie deconectată alimentarea și respectate normele de Siguranță și Igienă a Muncii.
- Echipamentul instalat în mod corespunzător poate fi conectat doar la o sursă electrică care funcționează adecvat.

- Lucrările la conexiunea electrică trebuie efectuate de un electrician profesionist autorizat.
- Este necesară respectarea conexiunii corespunzătoare a cablului de alimentare. Conectarea incorectă poate provoca deteriorarea permanentă a echipamentului (a se vedea schema de conectare).
- Echipamentul are un grad ridicat de rezistență la umezeală și praf, dacă a fost instalat corect și este exploatat corespunzător.
- Poate fi instalat direct doar pe substratul cu inflamabilitate normală (adică substratul al cărui temperatură de ardere este de cel puțin 200°C, care nu se deformează și nu se înmoaie la această temperatură, de exemplu: lemnul și materialele pe bază de lemn cu o grosime mai mare de 2mm) sau necombustibile (adică acelea care nu mențin arderea, cum ar fi metalul, ghipsul, betonul).
- Modificări tehnice rezervate. Păstrați instrucțiunile.
- Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună rezultată din nerespectarea acestor instrucțiuni.

albastru – N; maro – L;


 Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice marcarea DEEE indică necesitatea de colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi nu poate fi eliminat în deșeurii municipale, împreună cu alte deșeurii. Astfel de produse pot fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratament / recuperare / reciclare / eliminare. Privind posibilitatea de eliminarea aparatului, puteți afla biroul propriu-zis al orașului sau municipiului.

**RU** Светильник содержит источники света энергетического класса: D

#### ВНИМАНИЕ:

- Устройство управления данного светильника не предназначено для обслуживания пользователем; доступ к устройству управления может осуществляться только производителем, авторизованным сервисным центром или квалифицированным специалистом.
- Запрещается устанавливать устройства с видимыми повреждениями корпуса или линии электропитания.
- Во время установки отключите электропитание и соблюдайте правила техники безопасности и охраны труда.
- Правильно установленное устройство можно подключать только к правильно работающей электроустановке.
- Электрическое подключение должен выполнять специалист, имеющий соответствующее разрешение на электромонтажные работы.
- Необходимо соблюдать правильность подключения шнура питания. Его неправильное подключение может привести к необратимому повреждению устройства (см. схему подключения).
- При правильной установке и эксплуатации устройство обладает высокой устойчивостью к воде и пыли.
- Устройство можно устанавливать непосредственно на нормально воспламеняемую поверхность (т.е. температура воспламенения поверхности не менее 200°C, не деформируется и не размягчается при этой температуре, например, древесина и древесные материалы толщиной более 2 мм) или на не-горючие поверхности (т.е. не поддерживающие огонь, например металл, гипс, бетон).
- Технические изменения возможны. Сохраните инструкцию по эксплуатации.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения данных инструкций.

синий – N; коричневый – L;

 В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по электротехническому и электронному оборудованию маркировка WEEE указывает на необходимость выборочного сбора использованного электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким знаком, под угрозой штрафа, нельзя выбрасывать в обычный мусорный бак вместе с другими отходами. Такие изделия могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека, требуют специальной формы переработки / восстановления для повторного использования / рециклинга / утилизации. О возможностях утилизации использованного оборудования можно узнать в соответствующем городском управлении или муниципалитете.


**SE** Armaturen innehåller ljuskällor av energiklassen: D

#### UPPMÄRKSAMHET:

- Styrdonet i denna armatur är inte avsett att hanteras av användaren; åtkomst till styrdonet får endast utföras av tillverkaren, en auktoriserad service eller en kvalificerad person.
- Det är förbjudet att montera anordningen om den har synliga skador på hölje eller matning-skabel.
- Koppla bort strömkälla medan du monterar anordningen och följ arbetsmiljöföreskrifter.
- Rätt monterad anordning får anslutas endast till en rätt fungerande elinstallation.
- Alla arbeten i samband med el-anslutning får utföras endast av en behörig elektriker.
- Det blir nödvändigt att koppla matningskabeln på ett rätt sätt. Felkopplad kabel kan orsaka skador på anordningen (se kopplingschema).
- Enheten har hög vatten- och dammtäthetsgrad vid korrekt montering och framtida användning.
- Får installeras endast direkt i underlag som inte är brännbart under vanliga förhållanden (dvs. med termisk tändpunkt på minst 200 °C som inte deformeras eller blir mjukt i sådan tempera-tur, dvs. trä och träliknande material tjockare än 2 mm) eller totalt brännbart underlag (dvs. som inte förser elden med bränsle, t.ex. metall, gips, betong).
- Förbehåll för tekniska ändringar. Förvara denna bruksanvisning.

- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av underlåtenhet att följa dessa instruktioner.

blå – N; brun – L;


 I enlighet med EU-direktiv 2012/19 / EU om elektrisk och elektronisk utrustning anger WEEE-märkningen behovet av separat insamling av utrustad elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter med sådan märkning, med bötter, får inte kastas i vanligt sopor tillsammans med annat avfall. Dessa produkter kan vara skadliga för den naturliga miljön och människors hälsa, det kräver en särskild form av behandling / återvinning / återvinning / bortskaffande. Du kan ta reda på utnyttjandemöjligheterna för en sliten enhet i lämplig stad eller kommunkontor.

**SI** Svetilka vsebuje svetlobne vire energijskega razreda: D

#### POZOR:

- Krmilna naprava te svetilke ni namenjena upravljanju s strani uporabnika; dostop do krmilne naprave lahko izvede samo proizvajalec, pooblaščen servis ali usposobljena oseba.
- Ni dovoljeno montirati naprave z vidnimi poškodbami ohišja, napajalnega voda.
- Tekom montaže mora biti napajalni kabel odklopljen in upoštevati je treba pravila varnosti in higijene pri delu.
- Pravilno montirano napravo se sme priklopiti le na brezhibno električno napeljavo.
- Dela povezana s priklopom naprave na električno omrežje sme opraviti izključno strokovnjak z ustreznimi dovoljenji za električarska opravila.
- Pomembno je, da se pravilno priklopi napajalni vod. Nepravilna priklopljenost voda lahko povzroči trajno poškodovanje naprave (glejte priklopno shemo).
- Naprava je visoko neprepustna za vodo in prah ob pogoju pravilno opravljene montaže in eksploatacije.
- Napravo se sme montirati neposredno le na podlage, ki so normalno vnetljive (tj. na take, katerih temperatura vžiga znaša 200°C ali več in ki se pri takih temperaturah ne deformirajo ali zmečajo, na primer iz lesa ali lesenega materiala debeline nad 2 mm) ali so nevnetljive (tj. take, ki ne podpirajo gorenja, npr. kovina, mavec, beton).
- Pridržane tehnične spremembe. Hranite navodilo.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil.

modra – N; rjava – L;


 V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) je treba ločeno zbirati odpadno električno in elektronsko opremo. Proizvode, označene s tako oznako, ni dovoljeno odstranjevati v navadne zabojujke skupaj z ostalimi odpadki, v nasprotnem primeru je zagrožena denarna globa. Takı proizvodi so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi, zato se zanje zahteva posebna oblika obdelovanja/predelovanja/recikliranja/uničevanja. O možnostih odstranjevanja tovrstnih proizvodov se pozanimajte na pristojni občini.

**SK** Svetidlo obsahuje svetelné zdroje energetickej triedy: D

#### POZNÁMKA:

- Riadiace zariadenie tohto svetidla nie je určené na obsluhu používateľom; prístup k riadiacemu zariadeniu môže vykonávať iba výrobca, autorizovaný servis alebo kvalifikovaná osoba.
- Montáž zariadenia s viditeľne poškodeným krytom alebo prírodnou šnúrou je zakázaná.
- Pri montáži je potrebné vyprnúť napájanie a dodržiavať predpisy BOZP.
- Správne namontované zariadenie je možné pripojiť iba ku bezchybnej elektrickej inštalácii.
- Práce súvisiace s pripojením k elektrickej sieti môže vykonať iba špecialista so zodpovedajúcim oprávnením.
- Je potrebné dbať na správne pripojenie napájacieho kábla. Jeho nesprávne pripojenie môže viesť k trvalému poškodeniu zariadenia (pozri schému zapojenia);
- Pri dodržaní predpísaného montážneho postupu a používania si zariadenie zachováva vysoký stupeň vodotesnosti a prachotesnosti.
- Zariadenie je možné montovať na bežné horľavé podložky (tzn. také, ktoré majú zápalnú teplotu minimálne 200°C a ktoré sa pri tejto teplote nedeformujú a nemäknú, napr. drevo a drevovláknité materiály s hrúbkou viac než 2 mm) alebo nehorľavé (tzn. také, ktoré samotné nehoria, napr. kov, sadra, betón).
- Technické zmeny vyhradené. Návod uschovajte pre neskoršie použitie.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

modra – N; hnedá – L;


 Zhodne s Európskym nariadením 2012/19/EÚ, ktoré sa týka elektrických a elektronických zariadení, označenie WEEE poukazuje na nutnosť separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Pod hrozbou pokuty nesmú byť takto označené výrobky vyhodnené do obyčajných smeti spolu s iným odpadom. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú si špeciálnu formu spracovania / obnovy / recyklácie / zneškodnenia. O možnostiach likvidácie starého zariadenia sa môžete dozvedieť na príslušnom mestskom alebo krajskom úrade.

**SR** Светилка садржи изворе светлости енергетске класе: D

#### ПАЖЊА:

- Upravljački uređaj ove svetiljke nije namenjen za rukovanje od strane korisnika; pristup upravljačkom uređaju može izvršiti samo proizvođač, ovlašćeni servis ili kvalifikovana osoba.
- Uređaji sa vidljivim oštećenjima na kućištu ili na dovodu napajanja ne smeju se instalirati.
- Tokom instalacije, isključite napajanje i pridržavajte se propisa o bezbednosti i zdravlju na radu.
- Pravilno instaliran uređaj može se priključiti samo na električnu instalaciju koja ispravno radi.
- Električno povezivanje mora da izvrši stručnjak sa odgovarajućim ovlašćenjem za elektro radove.
- Neophodno je paziti na pravilno povezivanje kabla za napajanje. Njegovo pogrešno povezivanje može dovesti do trajnog oštećenja uređaja (pogledajte dijagram povezivanja).
- Ako se pravilno instalira i koristi, uređaj je veoma otporan na vodu i prašinu.
- Uređaj se može instalirati direktno na normalno zapaljivu površinu (tj. temperatura paljenja površine najmanje 200°C, ne deformiše se i ne omekšava na ovoj temperaturi, npr. drvo i drveni derivati debljine iznad 2 mm) ili na -zapaljiva površina (tj. ne podržava vatru, npr. metal, gips, beton).
- Zadržane su tehničke promene. Čuvajte uputstvo za upotrebu.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu usled nepoštovanja ovih uputstava.

плава – N; браон – L;


 У складу са Европском директивом 2012/19 / ЕУ о електричној и електронској опреми, ВЕЕЕ ознака предвиђа потребу за селективним сакупљањем отпадне електричне и електронске опреме. Производи означени на овај начин, кажњени глобално, не могу се заменити за уобичајене. Такви производи могу се променити за животну средину и људско здравље и захтевају посебан образац за прераду / пуњење / рециклирање / одлагање. Стари уређај можете научити да одлажете у одговарајућем градском или месном уреду.

**UA** Пристрій містить джерела світла класу енергоефективності: D

#### УВАГА:

- Керувальний пристрій цього світильника не призначений для використання користувачем; доступ до керувального пристрою може здійснюватися лише виробником, авторизованим сервісом або кваліфікованою особою.
- Пристрої з видимими пошкодженнями корпусу або кабелю живлення не можна встановлювати.
- Під час встановлення вимкніть живлення та дотримуйтеся правил охорони праці та техніки безпеки.
- Правильно встановлений пристрій можна підключати лише до справної електричної мережі.
- Електричне підключення має виконувати фахівець з відповідною кваліфікацією та дозволом на виконання електромонтажних робіт.
- Необхідно забезпечити правильне підключення кабелю живлення. Неправильне підключення може призвести до постійного пошкодження пристрою (див. схему підключення).
- За умови правильного встановлення та використання пристрій має високий рівень захисту від води та пилу.
- Пристрій можна встановлювати безпосередньо на нормально горючій поверхні (тобто з температурою займання не менше 200°C, яка не деформується і не розм'якшується при цій температурі, наприклад, деревина та матеріали на основі деревини товщиною понад 2 mm) або на негорючій поверхні (тобто не підтримує горіння, наприклад, метал, гіпс, бетон).
- Джерело світла цього пристрою не підлягає заміні. Після вичерпання ресурсу джерела світла необхідно замінити весь світильник.
- Можливі технічні зміни. Зберігайте інструкцію з експлуатації.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій.

синій – N; коричневий – L;

 Відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE), цей символ означає необхідність роздільного збору. Вироби з таким маркуванням не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Вони можуть становити небезпеку для довкілля та здоров'я людини і потребують спеціальної переробки/утилізації. Інформацію щодо правильної утилізації можна отримати в місцевих органах влади.